



Europeiska
unionens råd

Bryssel den 13 oktober 2020
(OR. en)

11271/20

Interinstitutionellt ärende:
2020/0276 (NLE)

PECHE 273

RÄTTSAKTER OCH ANDRA INSTRUMENT

Ärende: Avtal genom skriftväxling mellan Europeiska unionen och Cooköarnas regering om förlängning av protokollet om genomförandet av partnerskapsavtalet om hållbart fiske mellan Europeiska unionen och Cooköarnas regering

AVTAL
GENOM SKRIFTVÄXLING
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN
OCH COOKÖARNAS REGERING
OM FÖRLÄNGNING AV PROTOKOLLET
OM GENOMFÖRANDET
AV PARTNERSKAPSAVTALET OM HÅLLBART FISKE
MELLAN EUROPEISKA UNIONEN
OCH COOKÖARNAS REGERING

A. Skrivelse från Europeiska unionen

Till berörda parter,

Jag kan härmed bekräfta att en överenskommelse har nåtts om den följande tillfälliga ordningen för förlängning av det protokoll som nu är i kraft (14 oktober 2016–13 oktober 2020), nedan kallat *protokollet*, som fastställer de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i partnerskapsavtalet om hållbart fiske mellan Europeiska unionen och Cooköarnas regering, i avvaktan på att förhandlingarna om förnyande av protokollet slutförs.

I detta avseende har Europeiska unionen och Cooköarnas regering enats om följande:

1. Från och med den 14 oktober 2020, eller ett senare datum från och med dagen för undertecknandet av denna skriftväxling, ska den ordning som är i kraft under protokollets sista år förlängas på samma villkor med en period på högst ett år.
2. Unionens ekonomiska ersättning för fartygs tillträde till Cooköarnas vatten under förlängningen ska motsvara det årliga belopp som föreskrivs i artikel 2 i protokollet. Betalningen ska göras i en enda delbetalning senast tre månader efter den dag då denna skriftväxling börjar tillämpas provisoriskt.

3. Sektorsstödet inom ramen för detta avtal om förlängning uppgår till 350 000 EUR. Den gemensamma kommitté som föreskrivs i artikel 6 i partnerskapsavtalet om hållbart fiske ska godkänna programplaneringen för detta belopp i enlighet med artikel 3 i protokollet senast fyra månader efter den dag då denna skriftväxling börjar tillämpas. Villkoren i artikel 3 i protokollet avseende genomförande och utbetalning av sektorsstöd ska gälla i tillämpliga delar.
4. Om förhandlingarna om förnyande av protokollet leder till att det undertecknas och träder i kraft före utgången av den period på ett år som föreskrivs i punkt 1 ovan, ska betalningarna av den ekonomiska ersättning som avses i punkterna 2 och 3 ovan minskas tidsproportionellt. Motsvarande redan utbetalade belopp kommer att dras av från den första ekonomiska ersättning som ska betalas enligt det nya protokollet.
5. Under tillämpningsperioden för detta avtal om förlängning ska fiskelicenser tilldelas inom de gränser som fastställs i protokollet mot avgifter eller förskott som motsvarar dem som fastställs i kapitel II avsnitt 5 i bilagan till protokollet under protokollets sista tillämpningsår.
6. Denna skriftväxling ska tillämpas provisoriskt från och med den 14 oktober 2020 eller ett senare datum efter dess undertecknande, i avvaktan på att den träder i kraft. Den träder i kraft den dag då parterna anmäler till varandra att de förfaranden som är nödvändiga för detta ändamål har slutförts.

Jag skulle vara tacksam om Ni ville bekräfta mottagandet av denna skrivelse och bekräfta att Ni godtar innehållet.

Högaktningsfullt

För Europeiska unionen

B. Skrivelse från Cooköarnas regering

Till berörda parter,

Jag bekräftar mottagandet av Er skrivelse av dagens datum med följande lydelse:

”Till berörda parter,

Jag kan härmed bekräfta att en överenskommelse har nåtts om den följande tillfälliga ordningen för förlängning av det protokoll som nu är i kraft (14 oktober 2016–13 oktober 2020), nedan kallat *protokollet*, som fastställer de fiskemöjligheter och den ekonomiska ersättning som föreskrivs i partnerskapsavtalet om hållbart fiske mellan Europeiska unionen och Cooköarnas regering, i avvaktan på att förhandlingarna om förnyande av protokollet slutförs.

I detta avseende har Europeiska unionen och Cooköarnas regering enats om följande:

1. Från och med den 14 oktober 2020, eller ett senare datum från och med dagen för undertecknandet av denna skriftväxling, ska den ordning som är i kraft under protokollets sista år förlängas på samma villkor med en period på högst ett år.
2. Unionens ekonomiska ersättning för fartygs tillträde till Cooköarnas vatten under förlängningen ska motsvara det årliga belopp som föreskrivs i artikel 2 i protokollet. Betalningen ska göras i en enda delbetalning senast tre månader efter den dag då denna skriftväxling börjar tillämpas provisoriskt.
3. Sektorsstödet inom ramen för detta avtal om förlängning uppgår till 350 000 EUR. Den gemensamma kommitté som föreskrivs i artikel 6 i partnerskapsavtalet om hållbart fiske ska godkänna programplaneringen för detta belopp i enlighet med artikel 3 i protokollet senast fyra månader efter den dag då denna skriftväxling börjar tillämpas. Villkoren i artikel 3 i protokollet avseende genomförande och utbetalning av sektorsstöd ska gälla i tillämpliga delar.

4. Om förhandlingarna om förnyande av protokollet leder till att det undertecknas och träder i kraft före utgången av den period på ett år som föreskrivs i punkt 1 ovan, ska betalningarna av den ekonomiska ersättning som avses i punkterna 2 och 3 ovan minskas tidsproportionellt. Motsvarande redan utbetalade belopp kommer att dras av från den första ekonomiska ersättning som ska betalas enligt det nya protokollet.
5. Under tillämpningsperioden för detta avtal om förlängning ska fiskelicenser tilldelas inom de gränser som fastställs i protokollet mot avgifter eller förskott som motsvarar dem som fastställs i kapitel II avsnitt 5 i bilagan till protokollet under protokollets sista tillämpningsår.
6. Denna skriftväxling ska tillämpas provisoriskt från och med den 14 oktober 2020 eller ett senare datum efter dess undertecknande, i avvaktan på att den träder i kraft. Den träder i kraft den dag då parterna anmäler till varandra att de förfaranden som är nödvändiga för detta ändamål har slutförts.

Jag skulle vara tacksam om Ni ville bekräfta mottagandet av denna skrivelse och bekräfta att Ni godtar innehållet.”

Jag kan bekräfta att min regering godtar innehållet i Er skrivelse.

Er skrivelse tillsammans med denna skrivelse ska utgöra ett avtal i enlighet med Ert förslag.

Högaktningsfullt

För Cooköarnas regering